

올바른 우리말 건설용어집

2002. 9

대한건설단체총연합회
한 글 학 회

머리말

이 용어집은 대한건설단체총연합회가 외국어(외래어)에 오염된 건설현장에서의 우리말 사용을 정착시키기 위해 추진하고 있는 「건설용어 우리말 쓰기」 운동의 일환으로 펴낸 것입니다.

21C는 문화의 세기라 하여 세계 각국이 자국문화의 확산과 세계시장 선점에 치열한 각축을 벌이고 있는 상황에서 건설문화의 주체성 확보는 그 어느때보다 중요하다 하겠습니다.

건설용어의 우리말 사용이 단기간내에 이루어질 수는 없지만 작은 부분에서 부터의 실천으로 우리 말을 소중히 할 수만 있다면 선진 건설문화의 정착에 커다란 도움이 될 수 있을 것입니다.

금번 「건설용어 우리말 쓰기」 운동은 건설업계 대표단체인 대한건설단체총연합회를 중심으로 지난 '99년 부터 전 건설단체가 참여함으로써 21C 선진 건설문화 정착의 토대를 마련하고 건설종사자에게는 자긍심을 불어 넣을 수 있는 계기가 될 것입니다.

이 용어집에 수록된 순화대상 용어는 건설현장에서 가장 많이 쓰이고 있는 용어 가운데 우리말로 바꾸고 다듬어야 할 용어들을 대상으로 한글학회 감수를 거쳐서 확정된 것입니다.

앞으로 대한건설단체총연합회는 건설용어 우리말 사용이 정착될 때까지 꾸준히 우리말쓰기 운동을 전개할 것이며, 아울러 이 용어집 발간에 협조해 주신 한글학회 등 관계자 여러분께 진심으로 감사드립니다.

2002년 9월

대한건설단체총연합회 회장 **마 형 렬**

제 1편 건설분야

일본말	우리말	해설
가 쿠 목	각목(角木)	
가 쿠 부 치	문틀선	문틀 옆면에 대어서 열벽 미장 바름을 아무리고 장식하는 나무의 테
가 쿠 자 이	각재(角材)	
가 네 가 타	금형, 쇠거푸집	
가 타	틀, 골	
가 타 키 리	외쪽깎기	횡단면에서 높은 사면(斜面)의 한쪽 부분을 깎는 것
가 타 도 리	본뜨기	판을 대고 그 모양대로 사용 재료에 옮겨 그리는 것
가 타 모 리	외쪽돌기	횡단면에서 한쪽부분만을 쌓는 것
가타 아시 바	외출비계	비계기둥이 한줄이고 비계띠장을 그 한쪽에만 단 비계
가 타 와 쿠	거푸집	콘크리트 구조물을 형성하는데 필요한 가설공작물의 총칭
가타와쿠이타	거푸집널(판)	거푸집의 일부로서 직접 콘크리트에 접하는 널 또는 금속판
가 타 이 타	본판	철재나 석재등을 정확하게 가공하기 위하여 소요(所要)의 형태로 본을 그린 널판
가 도	모서리	

일본말	우리말	해설
가도가네	모서리쇠, 컷쇠	기둥, 벽모서리에 세워대어 최반죽 벽면(미장벽면)의 모서리가 상하지 않도록 보호하는 철물
가라네리	건비빔, 건반죽	모르타르 또는 콘크리트 재료를 물을 넣기 전에 건조상태로 비비는 것
가라도	양판문, 양널문	선대, 윗막이, 밑막이, 중간막이 등으로 울거미를 짜고 양판을 끼워넣은 문
가라쓰미	메쌓기(토), 건성쌓기(건)	돌쌓기 등에서 콘크리트나 모르타르를 쓰지 않고 쌓는 것
가란	수도꼭지	
가리가코이	임시울타리	공사현장에 임시로 설치하는 울타리
가리고야	헛간	공사기간중 공사현장에서 일하기 위하여 임시로 설치하는 가설건물
가리구미타테	임시조립	본조립에 앞서 철골 또는 목조의 구조물 등을 현장 또는 공장에서 임시로 조립하는 것
가리시메	임시죄기	철골 부재를 조립할 때 임시로 죄는 것
가리시메키리	임시물막이	수중에서 구조물을 축조할 때 물의 침입을 방지하기 위하여 설치하는 임시 공작물
가리지쿠토	축도(築島), 임시섬	수중 기초공사에서 수중에 널말뚝을 둘러싸고 그 속에 흙을 채워서 공사용 작업장을 만들거나 기타 방법 등으로 수중에 축도하여 공사용 말판으로 하는 가설 구조물
가마치	울거미, 문틀	문짝 등과 같이 짜서 만든 물건의 가장자리를 이루는 뼈대
가베	벽	

일본말	우리말	해설
가부리 아쓰사	거죽두께, 덮임두께	철근콘크리트 구조물에 있어서 철근표면에서 이것을 덮는 콘크리트 표면까지의 최단치수
가사네 쓰기테	겹이음(토), 겹침	두 부재의 끝을 서로 겹치어 잇는 이음
가사키	두겹대	널벽위에 가로대어 윗벽과의 아무림이 되는 가로재
가스가이	꺾쇠	목조건축에서 2개의 부재를 연결하여 처박아래는 양끝을 포부려 만든 보강 철물
가와네리	마른비빔, 건비빔	
가와스나	강모래	하천에서 채취한 모래
가와자리	강자갈	하천에서 채취한 자갈
가이단	층계, 계단	
가쿠부치	창문선, 틀	
가쿠세키	네모돌, 각석, 모돌	
가쿠자이	각재, 모나무	
간데라	칸델라, 호롱불	
간조	품삿(노임), 계산, 셈	

일본말	우리말	해설
갓 쇼	사(시웃) 자보	지붕트러스 부재중 사자형으로 마주치는 부재
게 코 미	철판, 철판	계단의 수직부분인 앞면
게 타	보(토목), 도리(건축)	
게 비 키	금곳개, 금쇠	일정한 폭을 마름질 하는데 쓰이는 공구
게 아 게	단높이	계단의 한 디딤단의 높이
게이 사	경사, 물매	경사의 정도(割. 分. %, 분수 등으로 표시)
겐 나 와	칸자	
겐 노	쇠메	쇠로된 큰 망치
겐노 다타키	메다듬(기)	거친 돌면을 메로 쳐서 모양좋게 다듬는 일
겐 바	현장	공사현장
겐 바 우 치 콘크리트구이	현장콘크리트말뚝(토) 제자리콘크리트말뚝(건)	소요 위치에 소정의 구멍을 뚫고 콘크리트를 부어 넣어 만든 말뚝
겐바 하이고	현장배합, 현장섞기	시방배합에 맞도록 현장에서 재료의 상태와 계량방법에 따라 정한 섞기
겐 슌 이 타	원척본판 (原尺本板)	복잡한 리벳구멍 위치를 잘 맞추기 위해 실물을 따로 만들어 그것에 꼭 맞게 구멍을 뚫게하는 본

일본말	우리말	해설
겐 슌 즈	원척도(原尺圖)	설계에 있어서 중요부분을 실제 크기대로 그린 그림. 원치수그림
겐 치 이 시	송곳닛들	체석장에서 네모꼴 형으로 만든 석축에 쓰이는 돌. 축댓돌
겐 칸	현관 (문간)	
갓 소쿠 센	묶음줄, 결속선	철근을 묶어 조립할때 쓰는 철선
고 구 치	마구리, 잔머리	벽돌의 각 면중 가장 작은 면
고구치 쓰미	마구리 쌓기	벽표면에서 볼 때 벽돌 마구리가 보이게 쌓는 벽돌쌓기
고 다타키	잔다듬(기)	날망치로 일정 방향으로 찍어 다듬는 돌표면 마무리
고 테	흙손	
고 란	난간, 난간끝, 난간머리	계단이나 교량의 단부(端部)등에 설치된 공작물
고 바 리	작은보	목조에서 바닥판, 장선 등을 직접 받게 되는 보 콘크리트 구조에서 큰보(girder)사이에 걸리는 보
고 바 이	기울기, 물매	수직을 기준한 경사의 정도
고 부 다 시	흙두기	거친 돌면의 돌출된 부분을 쇠메로 대강 다듬은 돌
고 야 구 미	지붕틀	지붕을 받는 뼈대를 구성하는 틀

일본말	우리말	해설
고야바리	지붕보	왕대공 지붕틀의 하부에 있는 수평재
교시타이	공시체(供試體)	재질의 역학적 시험을 하기 위하여 일정한 규격에 따라 만들어진 시험재료
구게키	빈틈	
구로	검정	
구루마	수레	
구리이시	막돌, 호박돌	
구미타테	조립(組立)짜기, 짜맞추기	공장이나 현장에서 설계도에 따라 부재나 재편을 이어 맞추는 작업
구미타테아시바	틀비계	일정한 형상으로 꾸며진 강관제의 부재를 써서 짜 맞추어 세우는 비계
구사비	쇄기	한끝은 얇고 다른 끝은 두껍게하여 좁은 틈서리에 박아 빠지지 않도록 한 나무쪽
구이	말뚝	
구이우치	말뚝박기	
구칸쓰미	공간 쌓기	벽돌, 블록벽, 석조벽 등 이종으로 하고 중간을 떼어 쌓는 법
구기	못	

일본말	우리말	해설
기가타	나무틀	
기고테	나무흠손	
기카이네리	기계비빔, 틀반죽	믹서를 사용하여 모르타르나 콘크리트를 비비는 일
기도리	마름질, 나무마름질	재료를 소오의 크기에 맞게 자르거나 오려내는 것
기렛파시	동강(나무), 끄트러기, 자투리	
기레쓰	균열, 갈림	
기리	송곳	
기리바리	버팀대	뒹장 등을 버티는 부재
기리이시	바름돌, 다듬은돌	석재의 표면을 다듬어서 정확한 치수와 일정한 형태로 만든 것
기리카에	바꾸기	
기리코미	막자갈	채취한 것을 체로 치지 않은 모래가 섞인 그대로의 자갈
기리토리	흠깎기	
기소	기초	상부구조로 부터의 하중을 지반에 전달하는 하부구조의 총칭

일본말	우리말	해설
기소 콘쿠리	기초콘크리트	구조물의 기초 콘크리트
기즈리	줄대, 나무오리	얇고 좁게 오리어 벽, 천장 등에 박아대는 나무오리
긴케쓰자이	철감	거푸집이 변형되지 않게 연결 고정하는 철선, 꺾쇠, 볼트 등의 총칭
긴초키	죄개	거푸집 조립에 소철선(燒鐵線)을 이용하는 경우에 사용하는 꼭 죄는 철물
나가테쓰미	길이쌓기	벽돌 벽체의 치장면(겉면)에 벽돌 길이 면이 계속하여 보이게 쌓는 것
나라시	고르기	바닥을 평평하게 고르는 것
나미날합판	적층합판(積層合板)	
나와바리	줄치기, 줄쳐보기	건축배치도에 따라 필요한 곳에 작은 말뚝을 박고 줄을 쳐서 건물 각 부처의 위치를 실제로 지면에 옮겨보는 일
나이칸	내관	
나카누리	재벌칠	철공사에 있어서 초벌칠과 정벌칠 사이에 하는 철공정
	재벌바름	미장공사에 있어서 초벌바름과 정벌바름 사이에 하는 바름공정
낫토	너트, 암나사	
네코	괘재(chair), 괘감	철근 콘크리트 공사에 있어서 수평철근과 거푸집 널판의 간격을 일정하게 유지하기 위하여 끼우는 토막
네다	장선(長線), 받침목	멍에 또는 보위에 직각으로 건너대어 마루를 받는 가로재

일본말	우리말	해설
네리카에시	되비비기	콘크리트 또는 모르타르가 응결을 시작하였을 경우에 다시 비비는 것
네리나오시	거듭비비기 다시비비기	콘크리트 또는 모르타르가 아직 응결을 시작하지는 않았으나 비빔후에 상당한 시간이 경과하였거나 또는 재료가 분리한 경우에 다시 비비는 것
네리쓰미	찰쌓기(토) 사춤쌓기(건)	돌쌓기 등에 있어서 콘크리트나 모르타르를 채워가며 쌓는 공법
네이시	밀돌	석축의 가장 밑부분에 두는 돌
네지	나사	
네지마와시	나사돌리개(드라이버)	
넨도	찰흙, 진흙, 점토(粘土)	
노리	비탈	절토나 성토의 사면
노리비키	시멘트풀칠	시멘트 풀을 솔 또는 형걸로 바르는 미장 마무리
노리지리	비탈끝	비탈면과 그 하방(下方)에 있는 수평지반 면과의 교차하는 부분
노미	정, 끌	목재나 석재등을 가공하는 공구
노미키리	정 다듬기(기)	정으로 쪼아 다듬는 표면 마무리 작업
노바시	늘이기	

일본말	우리말	해설
노보리 산바시	비계다리	재료의 운반 작업 등을 하기 위하여 사람이 오르내릴 수 있도록 비계에 경사지게 설치하는 가설물
노 부 치	반자들, 반잣대	천장을 막아 반자 날이나 판을 붙이는 틀
노 즈 라	거친면, 채석면	채석장에서 채취한 그대로의 돌표면
노 지 이 타	지붕(바탕)널	지붕이나 서까래 위를 덮는 널
노 키	처마	지붕이 처마도리 밖으로 내민 부분
노 키 게 타	처마도리	변두리 벽위에 걸어 서까래를 받는 도리
노 키 다 카	처마높이	지표면에서 건축물의 지붕틀 또는 이와 유사한 횡가재를 지지하는 벽, 깔도리 또는 기둥의 상단까지의 높이
노 키 덴 조	처마반자	처마 밑에 수평 또는 경사면으로 만든 천장
노 키 도 이	처마흡통	처마 끝에 수평으로 설치한 흡통
누 노 기 소	줄기초	기둥, 조각조의 벽체 등의 밑에 띠형으로 만든 연속된 기초
누노 마루타	비계따장	비계기둥에 건너 지르는 통나무
누 노 보 리	줄기초 파기	기초를 길게 도랑모양으로 파는 것
누 리 카 에	재칠	넓은 칠면에 새칠을 하는 것

일본말	우리말	해설
니 마 이	두장(쌓기)	
니 즈 쿠 리	집꾸리기	
다 가 네	정, 강철골	
다 나	선반, 시렁	
다 루 키	서까래	지붕 경사에 따라 도리에서 처마끝까지 건너지른 나무
다 마 이 시	호박돌	호박형의 천연석으로서 가공하지 않은 지름 18cm 이상 크기의 돌
다 이	받침대	물건을 받치거나 올려놓는 물건의 총칭
다 테	세로	
다 테 구	창호(窓戶), 창문	창문의 총칭
다테구 카나모노	창호 철물	창호를 달거나 장식으로 쓰이는 철물의 총칭
다 테 도 이	선흡통	처마 흡통 등에서 갈매기 흡통을 거쳐 세로 내려온 수직 흡통
다 테 마 에	세우기	기둥등의 수직부재를 제자리에 일으켜 세워짚는 일
다 테 메 지	세로줄눈, 세로사춤	돌, 벽돌, 블록 등을 조각할 때 연직 방향으로 생기는 줄눈

일본말	우리말	해설
다 테 와 쿠	선틀	창문틀의 양옆에 또는 중간에 세워대는 부재
단 카	들것	
단 고 오	담합, 짬짜미	
단 도리	채비, 준비	공사를 원활하게 착수하기 위하여 사전에 준비계획을 세워 수배하는 것
닷 파	높이	최상부, 상부, 처마높이, 계단높이 혹은 건물 최고부까지의 높이를 말함
데 코 보 코	요철, 울퉁불퉁	울퉁불퉁
데 코	지렛대	
데 나 오 시	재손질	시방서와 같지 않은 불충분한 곳이있는 경우 부분적으로 다시 수정을 하는 것
데 네 리	손비비기	모르타르, 콘크리트 등을 비비는 것
데 마	폼(샷)	어떤 일을 하기위해 소비되는 노력 또는 시간
데 마 치	기다림	자재의 반입이나 준비계획을 결정하여 수배하는 경우에 작업을 진행할 수 없어 노동력 혹은 일을 중지시키고 있는 상태
데 마 친	폼샷	기능공의 폼에 대하여 지불되는 폼값
데 모 토	결꾼	숙련공을 도와서 그의 지시를 받아 작업에 협력하는 인부, 허드레꾼

일본말	우리말	해설
데 스 리	난간	보행자의 추락의 위험을 방지하는 울타리 형상의 것
데쓰 마쿠라기	쇠침목	강철 또는 주철제 침목
데 즈 라	출역(出役)	현장 작업을 하기 위해 현장에 나온 목수. 미장공, 인부 기타 공종 직종별 노동자의 인수
덴 바	윗면, 꼭대기	물건이나 부재의 윗면
덴 자이	채움재, 채움감	빈틈을 채우는 미세한 재료
덴 조	천장	바닥에 상대적으로 대응하는 부위로서 지붕 밑, 위층의 바닥 밑을 지칭함
덴 킨	철근	
덴 판	철판	
도 가 타 (노 가 타)	(건설현장근로자)	인부, 막일꾼
도 구 루	문바퀴	미서기 미닫이 등의 창문 밑막이에 대어 문이 레일 위를 구르게 하는 바퀴모양의 창호철물
도 기 다시	갈아내기, 갈기	석재, 인조석등의 표면을 숫돌 등으로 갈아 마무리 하는 것
도 노 코	토분	진흙을 물에 풀어서 그중 부드러운 것만을 채취하여 말린 흙가루, 나무결의 눈먹임, 톱사리 맬질 등에 씌
도노코 즈리	토분먹임	토분을 물에 풀어 나무결, 갈래틈 등에 문질러 칠하는 맬질

일본말	우리말	해설
도 탄	함석(판)	철판에 아연으로 도금한 얇은 판
도 도 리	흙뜨기	
도도 리 바	흙밭	흙을 채취하는 곳
도 도 메	흙막이	흙이 무너지거나 흘러내림을 막는 공작물
도 라 푸	냄새막이판 트랩(trap)	냉동 공조기기, 위생기구 등의 배수관 도중에 설치하여 하수내의 악취가 실내에 들어오는 것을 차단하는 것(S트랩, P트랩, U트랩 등)
도롯푸 한마 (드랩해머)	떨공이 (drop hammer)	말뚝박기에서 메의 자연 낙하력을 이용하여 말뚝을 박는 메
도 마	다짐바닥, 토방	흙, 강회반죽, 콘크리트 등을 다져 평평하게 만든 바닥
도 비	비계공	높은 곳에서 비계의 설치 및 해체 또는 증량물 작업을 하는 기능공
도 샤	토사(土砂), 흙모래	흙과 모래
도 와 쿠	문틀	문짝을 달고 여닫을 수 있게 주위에 짜댄 틀
도 이	흙통	지붕의 물을 받아내리기 위하여 설치하는 관
도 칸(노칸)	토관(土管), 흙대롱	
도 탄	함석, 아연철판	

일본말	우리말	해설
란 마	웃창	창문 위쪽에 달은 창
란 쓰 미	막쌓기, 허튼쌓기	일정한 수평, 수직 줄 눈을 두지 않고 쌓은 돌쌓기의 한방식
렌 가	벽돌	
렌 가 와 리	벽돌나누기	시공에 앞서 벽돌의 배치를 하여 보는 것. 벽돌벼름
렌 가 쓰 미	벽돌쌓기	벽돌을 시멘트 모르터 또는 희백토 반죽등으로 쌓아서 벽체를 꾸미는 일
류 베	입방미터(m³)	세제곱미터
말 구	끝마구리	끝꿈치
마 쿠 라 기	받침목, 침목(枕木)	레일을 체결하여 궤간을 확보하고 열차 하중을 도상에 널리 분포시킬 목적으로 쓰이는 재
마 구 사	테두리보, 윗인방	벽 위쪽이나 창문 위쪽에 있는 인방
마 도	창(窓)	환기나 채광을 하기 위하여 벽면 등에 설치하고 여닫게 된 구조물
마 도 다 이	창대	창밑에 돌 또는 벽돌을 열세워 쌓거나 모르타르로 발라 만든 것
마 도 와 쿠	창틀	창문을 다는 것 들레의 뼈대
마 루 타	통나무	둥근 원목

일본말	우리말	해설
마루타 아시바	통나무 비계	통나무로 만든 비계
마에 가리	우선지급	
마지 키리	칸막이	큰방을 나누어 쓰기 위해 중간에 친 벽, 칸막이 벽
마 키	말이, 사리	마키가미=두루말이
마키 자쿠	줄자	
마키 카에	갈아감기	
메도 메	눈먹임	나무결을 메우고 미끈한 칠바탕을 만드는 것
메모리	눈금	저울, 자, 온도계 따위에 표시된 눈금
메쓰부시 자리	틈막이 자갈	기초나 바닥에 깔아놓은 잠석 다짐의 틈새에 끼워 넣는 자갈
메지	줄눈, 사춤	석재, 벽돌, 콘크리트 포장판 등의 이음부
메지 고테	줄눈 흠손, 사춤인두	타일, 벽돌, 블록, 석재등의 줄눈에 줄눈재를 채워 넣는데 사용하는 푸이 좁은 흠손
메지 보리	줄눈파기, 사춤파기	치장 줄눈을 만들기 위하여 깊이 8mm정도 모르타르를 파내는 것
메지 보	줄눈대, 사춤대	테라조, 인조석 등의 신축 균열방지 및 외장 효과를 위해 구획하는 줄눈에 넣는 철물

일본말	우리말	해설
메지 와리	줄눈나누기	줄눈의 배치 위치를 잘못게 나누어 보는 것, 사춤버리기
메치 가이	턱솔	석재나 목재를 연결시킬 때 이을 곳을 도려 내고 합한자리
메쿠라 안쿄	자갈수멍	지하수의 집배수를 위하여 모래, 자갈, 호박 돌 등을 땅속에 매설한 일종의 수로. 압거=수멍
멘도리	모접기	석재, 목재등의 모서리를 깎아 좁은 면을 내거나 둥글게 하는 것
멧 키	도금, 올림, 입힘	
모구리	잠수부(潜水夫)	
모리 쓰치	흙쌓기, 흙돋우기	다른 곳에서 채취한 토사를 현 지반위에 쌓아 올리는 것
모야	중도리	서까래 지붕널 등을 받치는 가로재
모쿠네지	나사못	목구조의 접합부에 쓰는 나사가 있는 못
모쿠렌가	나무벽돌	나무로 벽돌 모양의 토막을 만든 것. 방부제를 칠하여 벽돌벽에 넣고 쌓아서 목부연결의 못 반이로 씀
무라 나오시	고름질	바름두께 또는 마감두께가 고르지 않거나 요철이 심할 때 초벌바름위에 발라 면을 바르게 고르는 공정 또는 바름층
무라도리	얼룩빼기	
문하시라	대문기둥	

일본말	우리말	해설
미다시콘쿠리	치장 콘크리트	노출되는 콘크리트면 자체가 치장이 되게 마무리한 콘크리트
미 쓰모리	견적(見積), 어림셈	도급할 수 있는 공사금액을 산출하는 것
미즈 카에	물푸기	기초공사에서 수증시공을 피하기 위하여 물을 피내는 작업
미즈 누키	수평 띠장	규준틀 말뚝에 수평으로 건너대는 띠장
미즈 네리	물비빔, 물반죽	모르타르나 콘크리트 등을 물을 넣어 비비는 것
미즈 모리	수평보기	건축에 있어서 기준이 되는 수평면을 정하는 것
미즈 미가키	물갈기	석재의 표면에 물을 주면서 매끈하게 갈아 마무리 하는 것
미즈 시메	물다짐	물을 뿌려 주면서 토사를 다지는 것
미즈 키리	물끊기	물이 면을 따라 스며들거나 그 허부벽체로 흘러내리지 않도록 창대돌, 돌담띠, 캐노피 등의 밀면 끝 부분에 파두는 홈
바 타 카	작은각목	거푸집 공사에서 거푸집을 지지하는 10cm角 정도의 각재
바 라 시	뜯기, 해체	
바 루	노루발 장도리, 쇠지레	
반 네 루	판때기, 패널	

일본말	우리말	해설
반 센	굵은철선/쇠줄	가설공사 등에 사용하는 철선
뽕 끼	페인트, 칠, 양칠	
보 루 반	틀송곳	
보 코	리벳구멍	리벳치기를 위하여 강재에 뚫은 구멍. 버섯못구멍
보 우 치	리벳치기, 버섯못치기	리벳을 구멍에 끼우고 소정의 리벳머리를 내어 조이는 것
부 가카리	품셈	단위공종당 소요로 하는 노력과 재료를 수량으로 표시하는 것
사 게 후 리	다림추	
사 칸	미장이	미장 바름재(진흙, 회삼물, 모르타르 등)를 벽, 천장, 바닥 등 바탕면에 바르는 사람
사 비 도 메	녹막이	금속에 녹이 나는 것을 방지하는 것
사비도메누리	녹막이 칠	철재등에 녹슬지 않게 녹막이 도료를 칠하는 것
사 시 가 네	미레자, 곱자, 곡척	
사 시 코 미	꽃이 쇠	
사시 킨	삼입근	벽, 바닥판, 계단등의 콘크리트 접속 부분의 구조적 일체화를 도모하기 위해서 삼입하는 보강 철근

일본말	우리말	해설
사이	재	일반적으로 목재의 체적 단위
사이세키	부순돌, 쇠석	잡석을 지름 0.5~10cm 정도의 자갈 크기로 작게 켠 돌, 돌깨기
사이세키바	채석장(採石場)	암석이 있는 곳에서 암석을 필요한 모양으로 깨뜨려 내는 곳
사카마키	거꿀씩움 역 라이닝	토질이 약한 터널에서 아치 부분만을 먼저 굴착하고 그 곳에 아치 콘크리트를 시공하고 나서 측벽부분을 나중에 띄엄띄엄 굴착하고 측벽 콘크리트를 시공하는 역행공법
산바시	발판	선창다리
산슨카쿠 (산슨각)	세치(9cm)각재	
삿보도	받침대, 지주, 동바리	
샤쿠리	흙파기	
세와야쿠	십장	현장 노무자의 지휘 감독에 관한 책임과 권한을 부여받은 관리자
세키이타	흙막이널(방죽널), 거푸집널	지질이 비교적 양호하고 기초파기가 없을 때 설치하는 널
세키산	적산(積算),포갬셈	공사에 소요되는 재료 및 품의 수량을 계산하는 것
세키자이	석재(石材), 돌	건축, 토목공사 등에 쓰이는 암석으로 된 재료
세키훈	돌가루	역청 포장 등에 사용되는 돌의 분말

일본말	우리말	해설
센반	갈이틀	공작물을 주축과 같이 회전시키고 바이트를 접속시켜 금속을 절삭하는 기계
센칸	잠김상자	주위 및 천정을 가진 상자로서 수중에 침강시켜 압축공기로 상자속의 물을 배제하며 수저작업에 사용하는 것
센토루	무지개 거푸집	터널이나 교량의 아치콘크리트를 시공하기 위한 이동식 또는 고정식의 거푸집
소보리	온통파기	건축물 밑 전부에 걸쳐 파내는 것
스나	모래	
스리 가라스	젓빛유리	
스미다시	먹매김	목재등의 이음, 맞춤에 있어서 원자재에 소요의 공작형태를 먹으로 표시하는 것
스미우치	먹줄치기	먹줄을 쳐서 표시하는 것
스미키리	모따기, 모점기	구조물의 모서리를 없애는 것
스베리 도메	미끄럼 막이	계단코에 대어 발이 미끄러지지 않게 못쇠 철제 등에 흙을 내거나 고무질의 좁은 띠를 막아 넣은 것
스에구치	끝마구리	물건이나 나무의 위쪽의 면
스지시바	줄떼	
스테이시	사석, 베흙돌	제방, 교각, 방파제, 압벽 등의 기초를 보호하기 위하여 투하하는 비중이 크고 내구성이 있는 큰돌 또는 콘크리트 덩어리

일본말	우리말	해설
스테 콘구리	밀창콘크리트 버림콘크리트	잡석다짐. 자갈다짐등의 기초위에 먹물치기를 하기 위하여 두께 6cm정도의 기초밑에 까는 콘크리트를 말함
슨 포	치수	
시 로 토	초보자, 풋내기	어떤일에 훈련을 받지않은 경험없는 사람
시 마 이	마감, 끝냄	
시 메 키 리	물막이 공, 마감	
시 스 이 반	문막이널	콘크리트의 이음부에 수밀을 위하여 콘크리트 속에 붙어두는 동판, 고무, 합성수지등의 제품
시 아 게	마무리, 끝손질, 뒷손질	표면의 최종 가공처리 작업을 끝마감 하는 일
시 요 쇼	시방서, 방법서	공사시행에 필요한 재료, 공법등에 관한 기술적인 상황을 상세히 기재한 서류
시키 나라시	퍼고르기	포장재료 등을 노면에 깔고 또 고르게 퍼는 일
시 키 게 타	깔도리	기둥 또는 벽위에 놓아 지붕보를 받는 도리
시 타 누 리	초벌칠(바름)	칠공사에 있어서 최초로 하는 칠공정
시 타 바	밑면	물건이나 부재의 아래쪽면
시 타 지	비탕	모르타르, 플러스터, 회반죽등 미장재료를 바르기 위한 구조체 표면

일본말	우리말	해설
시타지 고시라에	바탕만들기	칠할 바탕면을 칠하기에 알맞게 만드는 것
시 호 코	동바리	거푸집 등 공사중의 가설물 및 설치재를 일시 지지하는 가설지주
신 즈 미	심묵(心墨)	중심선을 「먹매김」한 것
싯 쿠 이	회반죽	소석회, 여물, 해초물, 물을 섞어 만든 미장용 반죽
쓰키 가타메	다짐	지면을 다지거나 잡석, 콘크리트를 깔고 윗면을 평평하게 다지는 것(흙다짐, 잡석다짐, 콘크리트 다짐)
쓰 기 메	이음매	
쓰 키 보	다짐대	콘크리트 타설시에 콘크리트 층의 빈틈을 적게하기 위하여 다지는 막대
쓰 리 바 시	줄다리	장경간의 교량의 주력을 늘어진 케이블로 받게 한 교량
쓰리 아시바	달비계, 매단비계	상부에서 와이어 로우프 등으로 작업대를 달아내리운 기계
쓰 리 기	달대	반자들에서 반자대를 보위에 걸친 달대 받이에 연결하는 수직부재
쓰 루 하 시	곡괭이	
쓰 마	가장자리	모든 물건의 끝부분(가장자리)
쓰 미	벽돌공, 쌓기	

일본말	우리말	해설
쓰 보 보 리	구멍이 파기, 굿파기	기둥 등바리 밑둥을 구멍으로 파내는 것
쓰 야 게 시	윤지우기, 윤끄기	
쓰 야 다 시	윤내기, 광내기	공사에 있어서 물갈기한 면을 광내게 하는 마무리
아 나 반	구멍철판	P.S.P. 철판(Perforated Steel Plate)
아 테 반	리벳홀더, 받침판	리벳치기를 할때 미리 형성된 리벳머리를 받쳐주는 공구
아라이 다시	씻어내기	미장공사에서 인조석 등을 바른다음 바로 솔 또는 스프레이건으로 씻어내어 마무리하는 방법
아라이 자리	씻은자갈	물로 씻어 이토를 제거한 자갈
아미 후루이	망체, 그물체	골재의 체가름에 쓰이는 모눈을 가진 망으로 된 체
아 바 라 킨	배철근, 스테럽(stirrup)	정철근 또는 부철근을 둘러싸고 이에 직각 되게 또는 경사지게한 부부철근
아 시 바	발판, 비계	높은곳에서 작업할 때 발판, 재료운반 또는 위험물 낙하방지 등을 위해서 임시로 설치하는 가설지대
아시바마루타	비계목	
아시바 이타	발판널, 비계널	비계위에 디디고 다니며 작업할 수 있게 걸쳐놓은 두꺼운 널
아이 바	맞댐면, 접합면	층댐돌 끼리의 전면 접촉부

일본말	우리말	해설
아 카 렌 가	붉은벽돌, 빨강벽돌	
야 네	지붕	
야 네 부 키	지붕이기	기와, 슬레이트, 금속판등의 지붕재료를 지붕에 덮는 것
야 리 가 타	기준틀	구조물의 위치, 경사 등의 기준을 표시하는 가설물
야리 나오시	다시하기, 고쳐하기	
야 마	산사태(沙汰)	높은 언덕이나 산비탈이 충격 따위로 내려앉는 것
야 마 도 메	흙막이	흙이 무너지거나 흘러내림을 막는 공작물
야 마 스 나	산모래	하천 및 해안등이 아닌곳에서 채취한 모래
야 마 자 리	산자갈	산의 암석이 부스러져 생긴 작은 돌
야 스 리	줄	금속을 쥐는 공구
야 이 타	널 말뚝(토) 흙막이널(건)	흙막이나 물막이를 목적으로 시공전에 박아넣는 판상(板狀)의 말뚝
야 초	야장(野帳), 땅재기책	측량에서 얻어진 측정결과를 기입하기 위한 일정한 양식으로된 수첩
엔 토 스	굴뚝	연기가 수직으로 빠져나가게 된 구조물

일본말	우리말	해설
오 가 네	큰직각자	
오 도 리 바	계단참, 층계참	층층대의 중간이나 꺾이는 곳에 두어 다리 쉽 또는 돌아 올라가게 넓고 평탄하게 꾸민 곳
오리마게 댓킨	흰철근	정철근 또는 부철근을 사방향(斜方向)으로 휘어 올리거나 또는 휘어내린 사인장 철근
오 리 자 쿠	접자	몇점으로 꺾어 접어 휴대하기에 편리하게 만든 자
오 바 리	큰보	기둥과 기둥에 걸리거나 작은 보를 받는 단면이 큰 주된 보
오 비 키	멍에	등바리돌 또는 등바리 기둥 위에 얹어서 장신을 받는 부재
오 비 킨	띠철근	축방향 철근을 소정의 간격마다 둘러싼 횡방향의 보조적 철근
오 사 마 리	이무림, 마무리	구조물을 구성하는 각부재(各部材)가 서로 잘 맞아 들어가는 것
오 사 에	누름	고정하거나 눌러 바르는 것
오사에콘쿠리	누름콘크리트	방수층 보호를 위해 방수층에 치는 콘크리트
오시다시 쓰미	내쌓기	벽돌, 돌등을 쌓기면보다 내밀어서 쌓는 것
오 시 이 레	반침	침구, 의류등을 간수하는 칸
오 야 가 타	우두머리	

일본말	우리말	해설
오 야 지	책임자	
오 가 네	큰직각자	복수용 공구
오 이 코 시	앞지르기	
와 리 이 시	깎돌	석축이나 돌붙임 등에 사용되는 형상이 췌기 형상으로 전면은 거의 평면이며 대략 4각형인 돌
와 쿠	틀, 울거미, 테	문짝과 같이 짜서 만든 물건의 가장자리를 이루는 뼈대
요 모리	덤돌우기(더돌기)	제방축조에 있어서 압축 및 침하를 예상하여 계획 제방 높이 이상으로 적당한 흙쌓기를 하는 것
요 비 린	초인종	
요 코	가로, 옆	
우 라 코 미	뒤채움	석축이나 옹벽뒤에 잡석과 흙으로 채우는 것
우라코메 이시	뒤채움돌	뒤쪽에 채워넣는 돌, 자갈등
우 마	돋움대, 발판대	들어 옮길 수 있는 발판대
우 메 타 테	메우기	우묵한 곳을 메우는 것
우메 모도시	되메우기	판곳을 도로 메우는 것

일본말	우리말	해설
우 와 누 리	정벌바름(덧칠)	미장공사에 있어서 최종의 바름공정 또는 바름층
	정벌칠(덧칠)	미장공사에 있어서 최종에 하는 칠공정
우치 쓰기 메	시공이음	콘크리트치기를 일시 중지해야할 때 이미 친 콘크리트와 새로치는 콘크리트 사이에 생기는 이음
우 치 노 리	안목, 안치수	서로 맞서는 두부재의 안쪽에서 안쪽까지의 거리
우 치 쓰 기	이어치기	붓기 중지를 한곳에 다시 콘크리트를 붓기 시작하는 것
우 치 코 미	(콘크리트)치기	비빈 콘크리트를 소정의 위치에 부어 넣는 것
우 케 토 리	하도급	
우 케 오 이	도말기	
우 키 이 시	(들)뜯돌	큰바위나 돌이 느슨하게 땅짜기부분 비탈면에 박혀있어서 후일에 빠져나오기 쉬운 돌
유 카	바닥, 마루	
이누 바시리	중턱, 독턱	제방에서 비탈의 붕괴를 막기위하여 독내외의 비탈 중간에 설치한 평단부(平端部)
이 타	널(판)	
이 모 노	주물, 무쇠붙이	
이 모 메 지	통줄눈, 통사춤	조적공사에 있어서 한겨의 수직줄눈이 바로 위 아래에 있는 다른겨의 수직줄눈과 일직선이 되는 줄눈

일본말	우리말	해설
이 시 와 리	돌나누기, 돌벼름	시공에 앞서 석재를 배치 하여 보는 것
이 시 쓰 미	돌쌓기	돌을 쌓는 것
이 치 마 이	한장(쌓기)	
이치부베니아	3mm합판, 1푼합판	
자 가 네	받침쇠, 와셔 (washer)	볼트의 머리 또는 너트 밑에 받쳐대어 꺾에따라 머리나 너트가 부재에 파고 들지 않게하는 볼트의 부속품
жат 세키	잡석(雜石), 막돌	지름 10~30cm 정도의 크고 적은 돌이 섞여 있어 형상이 고르지 못한 돌
자 리	자갈	
자 바 라	돌림띠, 쇠시리	벽, 천장의 가장자리에서 쇠시리한 재를 가로로 길게 둘러댄 띠
자 카 고	돌망태	철 또는 대망태 등 속에 호박돌 또는 조약돌을 채워서 호안, 수계에 사용하는 것
젠 다 이	창선반	창밑 틀에 선반처럼 대는 가로재
조 기 자		
조 반	경첩	문틀에 여닫이 문을 달 때 여닫는 지도리가 되는 창호 철물
즈 리	버력	터널 시공에 있어서 굴착이나 발파에 의하여 생긴 토사, 암석의 부스러기

일본말	우리말	해설
지 나라시	땅고르기	지면을 평평하게 고르는 것
진 카	침하(沈下), 내려앉기	지반, 말뚝 등이 내려앉는 현상
하 리	보	재축에 직각방향으로 하중을 받는 부재의 총칭
하 리 가 네	철사	
하 리 시 바	평떼	
하 리 이 시	돌붙임, 붙임돌	비탈면을 보호하기 위하여 석재를 붙이는 것
하 바	너비, 폭	
하 바 키	걸레받이	마루와 벽의 접촉부 벽측에 구성하여 파손, 오염등에 대비하는 부분(목재 또는 모르타르를 테라조 붙임 등으로 함)
하 시 라	기둥	
하시라 와리	기둥나누기	평면계획에 있어 기둥의 위치를 정하는 것. 기둥버리기
하 이 고	배합(配合), 섞음푼수	콘크리트 또는 모르타르를 만들 때 각 재료의 비율
하 이 킨	배근(配筋)	철근콘크리트 구조에서 철근을 배치하는 것. 철근버리기
하 케 누 리	솔칠	솔을 사용하여 칠하는 것

일본말	우리말	해설
하 코	상자	
하 코 방	판자집	
하 코 자 쿠	함척	측량등에 사용되는 수직으로 세우게 된 자
하 코 조	함자물쇠	자물쇠를 작은 상자에 장치하여 문짝에 파넣거나 울거미 표면에 붙여대는 자물쇠
하 타 가 쿠	띠장재	
한 다	납땜	
한 마 이	반장(쌓기)	
한 바	현장식당	공사기간중의 현장에서 숙식을 하는 곳
헤 베	평방미터(m ²)	제곱미터
호 네 구 미	뼈대(골조)	여러 부재를 조성하여 꾸민 건물의 주요구조체
호 로	덮개, 씌우개, 포장	
호 리 가 타	터파기, 골파기	기초공사를 위하여 파는 굴착
흔 바 시 라	본기둥	

제 2편 일반분야

일본말	우리말	해설
혼 타테	책꽂이	
혼 아시바	쌍줄비계	비계기둥을 전후 두줄로 세운 비계
후 키 쓰 케	뽕칠, 뽕어붙이기	미장재료 또는 도장재료를 압축공기로 뽕어내어 바르거나 칠하는 것
후루이분세키	체가름	체를 사용해서 입도분석을 하는 것
후루이 와케	체질	골재를 체로 치는 일
후 미 키 리	건널목	
후 안(팬)	환풍기,송풍기	
후 치 이 시	갓들, 턱돌	도로의 한 부분으로 포장 또는 길설의 연선(沿線) 혹은 보도나 분리대와 차도와의 경계에 연결하여 설치하는 경계석
훗 고	라이닝(lining)	터널의 주위를 콘크리트 등으로 둘러싸는 일. 안쪽씩음
훗 구 (훅)	갈고리(hook)	철근의 정착 또는 접이음을 위하여 철근 끝을 구부린 부분
히 카 에	뒷길이	층대돌이나 꺾들의 앞쪽에서 뒤쪽까지의 길이
히 사 시	차양(遮陽)	햇볕이나 낙수물 등을 피하기 위하여 널. 함석등으로 처마밑 지붕 끝에 이어 만든 좁은 지붕모양의 구조체

일본말	우리말
가 라	무늬, 바탕
가 부 시 키	추렴, 주식
간 조	셈, 계산
겐 세이	견제
겐 토	짐작, 어림
고 마 카 시	속임(수), 아바위
곤 조	심보, 본색
구 사 리	면박, 핀잔
구 세	버릇
구 지 비 키	제비뽑기, 추첨
기 마에	선심, 호기
기 리 카 에	바꾸기, 바꿔대기
기 리 코 미	덤핑(입찰의)

일본말	우리말
기 즈	흠
다 치 노 미	선술
마 에 가 리	우선지급
반 카이	만회, 되돌림
분 파이	분배, 나눔, 노눔
쇼 부	결판, 흥정
신 마이	풋내기, 애송이, 신출내기
아 타 리	적중
앗 사 리	산뜻이, 시원스럽게, 깨끗이
야 리 쿠 리	변통, 둘러치기
야 지	야유
오 모 차	장남감
와리 칸	나눠내기, 각자부담, 추렴

일본말	우리말
우 라 가 키	배서, 뒷보증
우 라 키 리	배반
유 토 리	여유
잇 파 이	가득, 한껏
조 시	상태, 가락
히 니꾸	비끄기, 비웃음
히 야 카 시	희롱, 놀림
히 카에	부본(副本), 덧벌, 베낌벌
히 키 코 미	끌어들이기
히키코 미 센	끌어들임줄(선), 들줄

제 3편 기 타



판재 치수

일본말	우리말
삼부 이타	삼 푼 널
윤부 이타	사 푼 널
고부 이타	오 푼 널
로쿠부 이타	육 푼 널
시치부 이타	칠 푼 널
하치부 이타	팔 푼 널

합판 치수

일본말	우리말
사부 로쿠	삼 육
시 하치	사 팔

각재 치수

일본말	우리말
잇슨 가쿠	한 치 각
잇슨니부가쿠	한치두푼각
잇슨고부가쿠	한치오푼각
니슨 가쿠	두 치 각
니슨고부가쿠	두치오푼각
산슨 가쿠	세 치 각
온슨 가쿠	네 치 각
<p>▷합판, 보드 류의 표준 기성제품의 규격, 나비 및 길이 (3척×6척, 4척×8척) 를 생략해서 말하는 것</p> <p>예> 12mm 삼육합판 15mm 사팔합판</p>	

올바른 우리말 건설용어집

발행 : 대한건설단체총연합회
주소 : 서울특별시 강남구 논현동 71-2
 건설회관 4층
전화 : 3485-8391/4
팩스 : 3485-8388